

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 14

Volume 39

19 January 1996

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Commission Regulation (EC) No 67/96 of 18 January 1996 on the opening of additional quotas for imports into the Community of certain textile products originating in certain third countries participating in trade fairs organized in 1996 in the European Community 1
- ★ Commission Regulation (EC) No 68/96 of 18 January 1996 on the country nomenclature for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States ⁽¹⁾ 6
- ★ Commission Regulation (EC) No 69/96 of 18 January 1996 amending Regulation (EEC) No 2676/90 determining Community methods for the analysis of wines 13
- Commission Regulation (EC) No 70/96 of 18 January 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 14
- Commission Regulation (EC) No 71/96 of 18 January 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 16
- Commission Regulation (EC) No 72/96 of 18 January 1996 re-establishing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel 21
- Commission Regulation (EC) No 73/96 of 18 January 1996 fixing the export refunds on malt 23
- Commission Regulation (EC) No 74/96 of 18 January 1996 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt 25

⁽¹⁾ Text with BEA relevance

Commission

96/73/EC :

- * **Commission Decision of 22 December 1995 on a multiannual guidance programme for the fishing fleet of Finland for the period 1995 to 1996 pursuant to Council Regulation (EC) No 3699/93 27**

96/74/EC :

- * **Commission Decision of 22 December 1995 on a multiannual guidance programme for the fishing fleet of Sweden for the period 1995 to 1996 pursuant to Council Regulation (EC) No 3699/93 32**
-

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 3014/95 of 19 December 1995 opening and providing for the administration of certain tariff quotas for 1996 for products falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 0714 90 19 originating in certain third countries other than Thailand (OJ No L 314 of 28. 12. 1995) 37**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 67/96

of 18 January 1996

on the opening of additional quotas for imports into the Community of certain textile products originating in certain third countries participating in trade fairs organized in 1996 in the European Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3030/93 of 12 October 1993 on common rules for imports of certain textile products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1616/95⁽²⁾, and especially Article 8 thereof,

Whereas additional quotas to those indicated in Annex V to Council Regulation (EEC) No 3030/93 may be opened when required under special circumstances; whereas the Commission has received a request to open additional quotas in view of trade fairs to be held in 1996;

Whereas additional quotas have already been opened for trade fairs in previous years for certain third countries;

Whereas access to the additional quotas should be limited to products which have been exhibited by the exporting countries at the relevant fair and for the quantities agreed to by sales contracts, as certified by the competent authorities of the Member State where the fair is taking place;

Whereas in order to avoid an over-utilization of these additional quotas it appears appropriate to request the Member State of the territory in which the fair is taking place, on the one hand, to ensure that the total amounts covered by certified contracts do not exceed the limits set for these additional quotas and, on the other hand, to inform the Commission after closure of the fair of the total quantities covered by such certified contracts;

Whereas it seems appropriate to apply to imports into the Community of products for which the additional quotas

are opened the provision of Council Regulation (EEC) No 3030/93 which are applicable to imports of products subject to quantitative limits set out in Annex V of the said Regulation, with the exception of those relating to flexibilities;

Whereas requests for import authorizations should moreover be accompanied by the contract signed at the relevant fair, as certified by the competent authorities of the Member State where it is held;

Whereas in order to ensure the smooth management of additional quotas, the validity of import authorizations should not extend beyond 12 months from the date of closure of the fair;

Whereas in order to avoid circumvention, issue of import authorizations should only cover products shipped in the supplier country in which they originate no earlier than 30 days after the closure of the relevant fair;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in conformity with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In addition to the quantitative limits on imports established by Council Regulation (EEC) No 3030/93, additional quotas shall be opened in respect of the trade fairs to be held in 1996 in the European Community as set out in the Annex hereto.

⁽¹⁾ OJ No L 275, 8. 11. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 5. 7. 1995, p. 3.

Article 2

1. Access to the additional quotas referred to in Article 1 shall be limited to such products which have been exhibited by the exporting countries at the fair and for the quantities agreed by a sales contract signed at the relevant fair as certified by the competent authorities of the Member States where the fair takes place.
2. The competent authorities of the Member State in the territory of which the fair is taking place shall ensure that the total amounts covered by certified contracts do not exceed the limits fixed in the Annex.
3. The Commission shall be informed by the relevant Member State not later than 30 days after the closure of the fair of the total quantities covered by contracts certified as having been concluded during the fair. This information shall be provided by supplier country and category.

Article 3

1. Without prejudice to subsequent paragraphs imports into the Community of products for which additional quotas have been opened shall be subject to the provi-

sions of Regulation (EEC) No 3030/93 which are applicable to imports of products subject to quantitative limits established in Annex V of the said Regulation, with the exception of those relating to flexibilities.

2. Import authorizations can only be issued on the presentation of an export licence bearing in box 9 an indication of the fair and year to which they relate and accompanied by the original of the certified contract referred to in Article 2.
3. Import authorizations shall only cover products shipped into the Community in the third country in which they originate no earlier than 30 days after the closure of the fair.
4. The period of validity of import authorizations issued in accordance with the previous paragraphs shall not extend beyond 12 months from the date of closure of the fair.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1996.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

ANNEX

**ADDITIONAL QUOTAS FOR THE BERLIN TRADE FAIR TO BE HELD ON 21 TO 24
MARCH 1996**

(The complete description of the goods is shown in Annex I of Council Regulation (EEC)
No 3030/93)

Category	Unit	Third country (!)	Quantitative limit
1	tonnes	Pakistan	66
	tonnes	Peru	66
	tonnes	Ukraine	10
2	tonnes	Peru	74
	tonnes	Russia	100
4	1 000 pieces	Belarus	20
	1 000 pieces	Bulgaria	71
	1 000 pieces	Czech Republic	22
	1 000 pieces	India	454
	1 000 pieces	Indonesia	212
	1 000 pieces	Malaysia	94
	1 000 pieces	Pakistan	225
	1 000 pieces	Philippines	252
	1 000 pieces	Singapore	70
	1 000 pieces	Slovak Republic	22
	1 000 pieces	Thailand	483
	1 000 pieces	Ukraine	20
	1 000 pieces	Vietnam	25
5	1 000 pieces	Belarus	20
	1 000 pieces	Bulgaria	84
	1 000 pieces	Hungary	54
	1 000 pieces	India	252
	1 000 pieces	Malaysia	42
	1 000 pieces	Pakistan	215
	1 000 pieces	Philippines	169
	1 000 pieces	Poland	150
	1 000 pieces	Romania	60
	1 000 pieces	Russia	20
	1 000 pieces	Singapore	73
	1 000 pieces	Thailand	206
	1 000 pieces	Ukraine	60
	1 000 pieces	Vietnam	20
6	1 000 pieces	Czech Republic	40
	1 000 pieces	Hungary	80
	1 000 pieces	India	118
	1 000 pieces	Indonesia	131
	1 000 pieces	Malaysia	92
	1 000 pieces	Philippines	134
	1 000 pieces	Poland	125
	1 000 pieces	Romania	150
	1 000 pieces	Russia	48
	1 000 pieces	Singapore	70
	1 000 pieces	Sri Lanka	116
	1 000 pieces	Slovak Republic	40
	1 000 pieces	Thailand	187
	1 000 pieces	Vietnam	20

Category	Unit	Third country (1)	Quantitative limit
7	1 000 pieces	Bulgaria	42
	1 000 pieces	Czech Republic	6
	1 000 pieces	Hungary	64
	1 000 pieces	India	407
	1 000 pieces	Indonesia	98
	1 000 pieces	Philippines	99
	1 000 pieces	Russia	20
	1 000 pieces	Singapore	159
	1 000 pieces	Sri Lanka	99
	1 000 pieces	Slovak Republic	6
	1 000 pieces	Thailand	82
	1 000 pieces	Vietnam	25
8	1 000 pieces	Belarus	20
	1 000 pieces	Bulgaria	156
	1 000 pieces	Czech Republic	38
	1 000 pieces	India	323
	1 000 pieces	Indonesia	218
	1 000 pieces	Malaysia	82
	1 000 pieces	Pakistan	158
	1 000 pieces	Philippines	102
	1 000 pieces	Poland	53
	1 000 pieces	Romania	280
	1 000 pieces	Russia	49
	1 000 pieces	Singapore	90
	1 000 pieces	Sri Lanka	270
	1 000 pieces	Slovak Republic	37
	1 000 pieces	Thailand	101
	1 000 pieces	Ukraine	20
	1 000 pieces	Vietnam	220
9	tonnes	Pakistan	233
12	1 000 pairs	Belarus	20
	1 000 pairs	Hungary	52
	1 000 pairs	Poland	80
	1 000 pairs	Romania	400
	1 000 pairs	Russia	20
	1 000 pairs	Thailand	458
	1 000 pairs	Ukraine	20
14	1 000 pieces	Poland	26
15	1 000 pieces	Belarus	20
	1 000 pieces	Czech Republic	25
	1 000 pieces	Hungary	57
	1 000 pieces	India	124
	1 000 pieces	Poland	51
	1 000 pieces	Romania	68
	1 000 pieces	Russia	22
	1 000 pieces	Slovak Republic	24
	1 000 pieces	Ukraine	20
	1 000 pieces	Vietnam	20
16	1 000 pieces	Poland	22
	1 000 pieces	Ukraine	20
18	tonnes	Vietnam	5

Category	Unit	Third country ⁽¹⁾	Quantitative limit
20	tonnes	Belarus	10
	tonnes	Czech Republic	12
	tonnes	India	294
	tonnes	Pakistan	149
	tonnes	Russia	17
	tonnes	Slovak Republic	12
	tonnes	Ukraine	10
21	1 000 pieces	Philippines	286
	1 000 pieces	Sri Lanka	240
	1 000 pieces	Thailand	446
	1 000 pieces	Vietnam	30
24	1 000 pieces	Poland	80
	1 000 pieces	Thailand	102
26	1 000 pieces	Belarus	20
	1 000 pieces	India	383
	1 000 pieces	Philippines	95
	1 000 pieces	Poland	125
	1 000 pieces	Romania	48
	1 000 pieces	Thailand	171
	1 000 pieces	Ukraine	20
27	1 000 pieces	Belarus	20
	1 000 pieces	India	372
29	1 000 pieces	India	268
73	1 000 pieces	Philippines	287
	1 000 pieces	Romania	52
	1 000 pieces	Thailand	70
76	tonnes	Czech Republic	20
	tonnes	Slovak Republic	20
118	tonnes	Belarus	10
	tonnes	Czech Republic	15
	tonnes	Russia	50
	tonnes	Slovak Republic	15

⁽¹⁾ Additional quotas are opened on condition that trade in textile products originating in the countries concerned will remain subject in 1996 to a specific conventional regime.

COMMISSION REGULATION (EC) No 68/96
of 18 January 1996
on the country nomenclature for the external trade statistics of the Community
and statistics of trade between Member States

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1172/95 of 22 May 1995 relating to the trading of goods by the Community and its Member States with non-member countries ⁽¹⁾, and in particular Article 21 (1) thereof,

Whereas in accordance with Article 9 of the Regulation (EC) No 1172/95 the introduction of the country nomenclature is the responsibility of the Commission ;

Whereas the version thereof valid on 1 January 1995 was annexed to Commission Regulation (EC) No 3079/94 ⁽²⁾ ; whereas from 1 January 1996 minor amendments should be introduced to meet new statistical and technical requirements ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on

Statistics relating to the Trading of Goods with Non-Member Countries,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The version valid on 1 January 1996 of the nomenclature of countries for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States is set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1996.

For the Commission

Yves-Thibault DE SILGUY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 25. 5. 1995, p. 10.
⁽²⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17.

ANNEX

COUNTRY NOMENCLATURE FOR THE EXTERNAL TRADE STATISTICS OF THE
COMMUNITY AND STATISTICS OF TRADE BETWEEN MEMBER STATES

(version valid with effect from 1 January 1996)

001	France	Including Monaco
002	Belgium and Luxembourg	
003	Netherlands	
004	Germany	Including the island of Heligoland; excluding the territory of Büsingen
005	Italy	Excluding San Marino
006	United Kingdom	Great Britain, Northern Ireland, British Channel Islands and Isle of Man
007	Ireland	
008	Denmark	
009	Greece	
010	Portugal	Including Azores and Madeira
011	Spain	Including Balearic Islands; excluding Canary Islands, Ceuta and Melilla
021	Canary Islands	
022	Ceuta and Melilla	Including Peñon de Vélez de la Gomera, Peñon de Alhucemas and Chafarinas Islands
024	Iceland	
027	Svalbard Archipelago	
028	Norway	Including Jan Mayen Island; excluding Svalbard Archipelago
030	Sweden	
032	Finland	Including Åland Islands
037	Liechtenstein	
038	Austria	
039	Switzerland	Including the German territory of Büsingen and the Italian parish of Campione d'Italia
041	Faroe Islands	
043	Andorra	
044	Gibraltar	
045	Vatican City State	
046	Malta	Including Gozo and Comino
047	San Marino	
052	Turkey	
053	Estonia	
054	Latvia	
055	Lithuania	
060	Poland	
061	Czech Republic	
063	Slovakia	
064	Hungary	
066	Romania	
068	Bulgaria	
070	Albania	
072	Ukraine	

073	Belarus
074	Moldova
075	Russia
076	Georgia
077	Armenia
078	Azerbaijan
079	Kazakhstan
080	Turkmenistan
081	Uzbekistan
082	Tajikistan
083	Kyrgyzstan
091	Slovenia
092	Croatia
093	Bosnia and Herzegovina
094	Serbia and Montenegro
096	Former Yugoslav Republic of Macedonia
204	Morocco
208	Algeria
212	Tunisia
216	Libya
220	Egypt
224	Sudan
228	Mauritania
232	Mali
236	Burkina Faso
240	Niger
244	Chad
247	Cape Verde
248	Senegal
252	Gambia
257	Guinea Bissau
260	Guinea
264	Sierra Leone
268	Liberia
272	Côte d'Ivoire
276	Ghana
280	Togo
284	Benin
288	Nigeria
302	Cameroon
306	Central African Republic
310	Equatorial Guinea
311	Sao Tomé and Príncipe
314	Gabon
318	Congo
322	Zaire
324	Rwanda
328	Burundi
329	St Helena and dependencies

Dependencies of St Helena: Ascension and
Tristan da Cunha Islands

330	Angola	Including Cabinda
334	Ethiopia	
336	Eritrea	
338	Djibouti	
342	Somalia	
346	Kenya	
350	Uganda	
352	Tanzania	Tanganyika, Zanzibar and Pemba
355	Seychelles and dependencies	Mahé, Silhouette, Praslin (including La Digue), Frégate, Mamelles and Récifs, Bird and Denis, Plate and Coëtivy, Amirantes, Alphonse, Providence and Aldabra Islands
357	British Indian Ocean Territory	Chagos Archipelago
366	Mozambique	
370	Madagascar	
372	Réunion	Including Europa, Bassas da India, Juan de Nova, Tromelin and Glorieuses Islands
373	Mauritius	Mauritius, Rodrigues, Agalega Islands and Cargados Carajos Shoals (St Brandon Islands)
375	Comoros	Grande Comore, Anjouan and Mohéli
377	Mayotte	Grande-Terre and Pamanzi
378	Zambia	
382	Zimbabwe	
386	Malawi	
388	South Africa	
389	Namibia	
391	Botswana	
393	Swaziland	
395	Lesotho	
400	United States of America	Including Puerto Rico
404	Canada	
406	Greenland	
408	St Pierre and Miquelon	
412	Mexico	
413	Bermuda	
416	Guatemala	
421	Belize	
424	Honduras	Including Swan Islands
428	El Salvador	
432	Nicaragua	Including Corn Islands
436	Costa Rica	
442	Panama	Including former Canal Zone
446	Anguilla	
448	Cuba	
449	St Kitts (Christopher) and Nevis	
452	Haiti	
453	Bahamas	
454	Turks and Caicos Islands	
456	Dominican Republic	
457	US Virgin Islands	

458	Guadeloupe	Including Marie-Galante, Îles des Saintes, Petite-Terre Islands, la Désirade, St Barthélemy and northern part of St Martin
459	Antigua and Barbuda	
460	Dominica	
462	Martinique	
463	Cayman Islands	
464	Jamaica	
465	St Lucia	
467	St Vincent	Including northern Grenadines
468	British Virgin Islands	
469	Barbados	
470	Montserrat	
472	Trinidad and Tobago	
473	Grenada	Including southern Grenadines
474	Aruba	
478	Netherlands Antilles	Curaçao, Bonaire, St Eustatius, Saba and southern part of St Martin
480	Colombia	
484	Venezuela	
488	Guyana	
492	Suriname	
496	French Guiana	
500	Ecuador	Including Galapagos Islands
504	Peru	
508	Brazil	
512	Chile	
516	Bolivia	
520	Paraguay	
524	Uruguay	
528	Argentina	
529	Falkland Islands	
600	Cyprus	
604	Lebanon	
608	Syria	
612	Iraq	
616	Iran	
624	Israel	
625	Gaza and Jericho	
628	Jordan	
632	Saudi Arabia	
636	Kuwait	
640	Bahrain	
644	Qatar	
647	United Arab Emirates	Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah and Fujairah
649	Oman	
653	Yemen	Formerly North Yemen and South Yemen
660	Afghanistan	
662	Pakistan	

664	India	Including Sikkim
666	Bangladesh	
667	Maldives	
669	Sri Lanka	
672	Nepal	
675	Bhutan	
676	Myanmar	Formerly Burma
680	Thailand	
684	Laos	
690	Vietnam	
696	Cambodia (Kampuchea)	
700	Indonesia	
701	Malaysia	Peninsular Malaysia and Eastern Malaysia (Sarawak, Sabah and Labuan)
703	Brunei	
706	Singapore	
708	Philippines	
716	Mongolia	
720	China	
724	North Korea	
728	South Korea	
732	Japan	
736	Taiwan	
740	Hong Kong	
743	Macao	
800	Australia	
801	Papua New Guinea	Including New Britain, New Ireland, Lavongai, Admiralty Islands, Bougainville, Buka, Green Islands, d'Entrecasteaux Islands, Trobriand Islands, Woodlark Islands and Louisiade Archi- pelago with their dependencies
802	Australian Oceania	Cocos (Keeling), Islands, Christmas Island, Heard and McDonald Islands, Norfolk Island
803	Nauru	
804	New Zealand	Excluding Ross Dependency (Antarctica)
806	Salomon Islands	
807	Tuvalu	
809	New Caledonia and dependencies	Dependencies of New Caledonia : Isle of Pines, Loyalty, Huon, Belep, Chesterfield Islands and Walpole Island
810	American Oceania	American Samoa ; Guam ; minor US outlying islands (Baker, Howland, Jarvis, Johnston, Kingman Reef, Midway, Navassa, Palmyra and Wake)
811	Wallis and Futuna	Including Alofi
812	Kiribati	
813	Pitcairn	Including Henderson, Ducie and Oeno Islands
814	New Zealand Oceania	Tokelau and Niue Islands, Cook Islands
815	Fiji	
816	Vanuatu	
817	Tonga	

819	Western Samoa	
820	Northern Mariana Islands	
822	French Polynesia	Marquesas Islands, Society Islands, Gambier Islands, Tubuai and Tuamotu Archipelago; also Clipperton Island
823	Federated States of Micronesia (Yap, Kosrae, Truk, Pohnpei)	
824	Marshall Islands	
825	Palau	
890	Polar Regions	Arctic regions not elsewhere specified or classified; Antarctica; also Nouvelle Amsterdam Island, St Paul Island, Crozet Islands, Kerguelen Islands and Bouvet Island; South Georgia and South Sandwich Islands
950	Stores and provisions	Optional
or		
951	Stores and provisions in the context of intracommunity trade	Optional
952	Stores and provisions in the context of trade with third countries	Optional
958	Countries and territories not determined	Optional
or		
959	Countries and territories not determined in the context of intracommunity trade	Optional
960	Countries and territories not determined in the context of trade with third countries	Optional
977	Countries and territories not disclosed for commercial or military reasons	Optional
or		
978	Countries and territories not disclosed for commercial or military reasons in the context of intracommunity trade	Optional
979	Countries and territories not disclosed for commercial or military reasons in the context of trade with third countries	Optional

COMMISSION REGULATION (EC) No 69/96
of 18 January 1996
amending Regulation (EEC) No 2676/90 determining Community methods for
the analysis of wines

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1544/95 ⁽²⁾, and in particular Article 74 thereof,

Whereas point 2.2.3.3.2 of Chapter 25 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2676/90 of 17 September 1990 determining Community methods for the analysis of wines ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 60/95 ⁽⁴⁾, describes a method for the analysis of the sulphur dioxide content of grape juice which results in better extraction of that substance than the method used previously in point 13.4 of Chapter 13; whereas this results in higher total sulphur dioxide contents of grape juice analysed, which may exceed the maximum laid down; whereas, in view of the fact that this method leads to technical modifications for the operators and in order to prevent difficulty in disposing of grape juice, the transitional period during which the sulphur dioxide content of grape juice may be analysed using the method used previously should be extended to the end of the wine-

growing year; whereas any interruption in the application of the detailed rules governing this method of analysis should be avoided;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The date '31 December 1995' is hereby replaced by '31 August 1996' in the second paragraph of point 2.2.3.3.2 of Chapter 25 of the Annex to Regulation (EEC) No 2676/90.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 272, 3. 10. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 11, 17. 1. 1995, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EC) No 70/96

of 18 January 1996

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1996 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	052	64,5	0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	56,9
	060	80,2		464	86,2
	064	59,6		624	76,1
	066	41,7		999	73,1
	068	62,3	0805 30 20	052	63,2
	204	48,5		204	45,8
	208	44,0		388	67,5
	212	117,9		400	50,9
	624	75,4		512	54,8
	999	66,0		520	66,5
0707 00 10	052	111,6		524	100,8
	053	166,9		528	87,1
	060	61,0		600	65,4
	066	53,8		624	57,1
	068	112,7		999	65,9
	204	144,3	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	64,0
	624	159,9		064	78,6
0709 10 10	999	115,7		388	39,2
	220	445,7		400	67,8
	999	445,7		404	69,1
0709 90 71	052	99,5		508	68,4
	204	77,5		512	51,2
	412	54,2		524	57,4
	624	204,2		528	48,0
	999	108,8		624	85,7
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	41,3		728	107,3
	204	47,0		800	78,0
	208	68,2		804	21,0
	212	25,0	0808 20 31	999	64,3
	388	40,5		052	86,3
	448	29,6		064	72,5
	600	57,5		388	79,6
	624	66,0		400	92,0
	999	46,9		512	89,7
0805 20 11	052	67,2		528	84,1
	204	72,2		624	79,0
	624	86,3		728	115,4
	999	75,2		800	55,8
				804	112,9
				999	86,7

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 71/96
of 18 January 1996

**fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2915/95⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁷⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1722/93⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95⁽⁹⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹¹⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95⁽¹²⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 33.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁹⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1996.

For the Commission
Martin BANGEMANN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product (2)
1001 10 00	Durum wheat : — used unprocessed : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases — used in the form of : — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — germ of CN code 1104 — gluten of CN code 1109 — other (except flours of CN code 1101 and groats and meal of CN code 1103)	— — — — — — — —
1001 90 99	Common wheat and meslin : — used unprocessed : — on exports of goods falling within CN code 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases — used in the form of : — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — germ of CN code 1104 — gluten of CN code 1109 — other (except flours of CN code 1101, and groats and meal of CN code 1103)	— — — — — — — —
1002 00 00	Rye : — used unprocessed — used in the form of : — groats, meal and pellets of CN code 1103, or pearled grains of CN code 1104 — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — germ of CN code 1104 — starch of CN code 1108 19 90 — gluten of CN code 2303 10 90 — other (except flours of CN code 1102)	3,000 1,800 2,700 1,050 3,000 — 3,000

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product (2)
1003 00 90	Barley : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN code 1102, groats and meal of CN code 1103, or rolled, flaked or pearled grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	1,230 0,861 0,738 1,050 3,000 — 1,230
1004 00 00	Oats : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, and pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	0,413 0,248 0,372 1,050 3,000 — 0,413
1005 90 00	Maize (Corn) : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN codes 1102 20 10 and 1102 20 90 — — groats and meal of CN code 1103 and rolled or flaked grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — hulled or pearled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 12 00 : — — — starch pursuant to Article 4(5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1722/93 are exported (*) — — — starch pursuant to Article 7(2) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Regulation (EEC) No 1722/93 are exported — — — other — — potato starch of CN code 1108 13 : — — — potato starch pursuant to Article 4 (5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1722/93 are exported — — — potato starch pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Regulation (EEC) No 1722/93 are exported — — — other — — gluten of CN code 2303 10 11	3,000 2,100 2,400 1,800 2,700 1,050 1,306 — 3,000 0,365 — 2,059 1,200

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1005 90 00 (<i>cont'd</i>)	— — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ :	
	— — — pursuant to Article 4 (5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94	0,556
	— — — in all other cases	2,250
	— — other ⁽³⁾	3,000
1006 20	Round grain husked rice	20,228
	Medium grains husked rice	18,009
	Long grain husked rice	18,009
ex 1006 30	Round grain wholly-milled rice	26,100
	Medium grain wholly-milled rice	26,100
	Long grain wholly-milled rice	26,100
1006 40 00	Broken rice :	
	— used unprocessed	5,900
	— used in the form of :	
	— — flour of CN code 1102 30, groats and meal or pellets of CN code 1103	5,900
	— — flaked grains of CN 1104 19 91	3,540
	— — starch of CN code 1108 19 10 :	
	— — — pursuant to Article 4 (5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94	4,105
	— — — in all other cases	5,900
	— — other	—
1007 00 90	Sorghum	1,230
1101 00	Wheat or meslin flour :	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in all other cases	—
1102 10 00	Rye flour	4,110
1103 11 10	Groats and durum wheat meal :	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in all other cases	—
1103 11 90	Common wheat groats and spelt :	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in all other cases	—

⁽¹⁾ The quantities of semi-processed products used must be multiplied, as the case may be, by the coefficients shown in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1620/93 (OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29).

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

COMMISSION REGULATION (EC) No 72/96

of 18 January 1996

re-establishing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray)
carnations originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community;

Whereas Council Regulation (EC) No 1981/94⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3057/95⁽⁴⁾, opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel;

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 stipulates that the preferential customs duty shall be reintroduced for a given product of a given origin if the prices of the imported product (full rate customs duty not deducted) are, for at least 70 % of the quantities for which prices are available on representative Community import markets, not less than 85 % of the Community producer price for a period, calculated from the actual date of suspension of the actual preferential customs duty,

- of two successive market days, after suspension under Article 2 (2) (a) of that Regulation,
- of three successive market days, after suspension under Article 2 (2) (b) of that Regulation;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2524/95⁽⁵⁾ fixed Community producer prices for carnations and roses for application of the arrangements for importation from the countries in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2917/93⁽⁷⁾, laid

down detailed rules for the application of these arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁹⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽¹¹⁾;

Whereas the preferential customs duty fixed for multiflorous (spray) carnations originating in Israel by Regulation (EC) No 1981/94 was suspended by Commission Regulation (EC) No 13/96⁽¹²⁾;

Whereas on the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in the last indent of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 is met for multiflorous (spray) carnations originating in Israel; whereas the preferential customs duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of multiflorous (spray) carnations (CN codes ex 0603 10 13 and ex 0603 10 53) originating in Israel the preferential customs duty set by Regulation (EC) No 1981/94 is reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 199, 2. 8. 1994, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 30. 12. 1995.

⁽⁵⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 42.

⁽⁶⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 33.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 96.

⁽¹¹⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 3, 5. 1. 1996, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 73/96

of 18 January 1996

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2480/95⁽⁴⁾;

Whereas the refund applicable in the case of malts must be calculated with amount taken of the quantity of cereals required to manufacture the products in question; whereas the said quantities are laid down in Regulation (EC) No 1501/95;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural

conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽⁸⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹⁰⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95⁽¹¹⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas in follows from applying these rules to the present situation on markets in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1996 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU / tonne)</i>	
Product code	Refund (1)
1107 10 19 000	—
1107 10 99 000	16,00
1107 20 00 000	18,50

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 74/96

of 18 January 1996

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount may be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2480/95⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the malt referred to in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last

amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1996 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

(ECU/tonne)

Product code	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

(ECU/tonne)

Product code	6th period 7	7th period 8	8th period 9	9th period 10	10th period 11	11th period 12
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 22 December 1995

on a multiannual guidance programme for the fishing fleet of Finland for the period 1995 to 1996 pursuant to Council Regulation (EC) No 3699/93

(Only the Finnish text is authentic)

(96/73/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3699/93 of 21 December 1993 laying down the criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products⁽¹⁾, and particular Article 6 (5) and (6) thereof,

Whereas in the application of the provisions of Article 11 of Regulation (EEC) No 3760/92⁽²⁾ the Council adopted Decision 95/577/EC⁽³⁾ relating to the objectives and detailed rules for restructuring the fisheries sector in Sweden and Finland over the period 1 January 1995 to 31 December 1996 with a view to achieving a lasting balance between the resources and their exploitation;

Whereas account must be taken of an annual increase of 2 % in fishing effort linked to technical progress;

Whereas, in order to attain the objectives of the programme, it may be necessary to take steps to influence all the parameters connected with fishing mortality, parti-

cularly the capacity and activity of the fleet; whereas, however, structural measures must be focused chiefly on the elimination of excess capacity;

Whereas the data on the fleet for the purposes of this programme are gathered according to the procedures laid down by Commission Regulation (EC) No 109/94⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in the present Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fisheries and Aquaculture,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The multiannual guidance programme for the fishing fleet for the period 1995 to 1996 is hereby approved subject to the conditions laid down in this Decision and provided that those conditions are met.

Article 2

In order to ensure a durable balance between fishery resources and the fishing effort of the Community fleet, Finland has segmented its fishing fleet as shown in the Annex. The following coefficients shall be applied to the effort of the segments thus obtained:

⁽¹⁾ OJ No L 346, 31. 12. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 326, 30. 12. 1995, p. 66.

⁽⁴⁾ OJ No L 19, 22. 1. 1994, p. 5.

- 8 % to segments practising bottom trawling in teams or using an otter trawl and fishing for demersal stocks,
- 6 % to dredgers and beam trawlers for benthic stocks,
- 0 % i.e. zero growth in other segments.

These reductions shall apply to the situation of the fleet at 1 January 1995 as indicated by the data collected according to the procedures laid down by Regulation (EC) No 109/94.

Article 3

1. The reduction in fishing effort may result from the combined effect of reductions in capacity and reductions in activity.
2. At least 55 % of the overall objective of the programme, defined as the sum of the partial objectives for each segment, must be achieved by means of reductions in capacity.
3. The remainder may be achieved by means of measures to reduce activity, such as restrictions in time at sea, provided that they are based on permanent laws and administrative provisions accepted by the Commission and techniques approved by the Commission.
4. The final objectives for each segment and the annual intermediate indicative objectives shall be determined in

accordance with points 2 and 4 of the additional provisions in the Annex.

Article 4

At the latest by 31 March of each year for the previous year ending on 31 December, Finland shall forward to the Commission, in respect of each segment of the fishing fleet defined in the Annex, information on the number of vessels commissioned, the tonnage and engine power added and withdrawn, as the case may be, and the fishing effort by homogeneous groups of vessels, with their annual variations, pursuant to the special provisions of the programme.

Such information shall tally with the information forwarded in accordance with Regulation (EC) No 109/94 concerning the fishing vessel register of the Community.

Article 5

This Decision is addressed to the Republic of Finland.

Done at Brussels, 22 December 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

ANNEX

**MULTIANNUAL GUIDANCE PROGRAMME FOR THE FISHING FLEET OF FINLAND FOR
THE PERIOD 1995 TO 1996****I. TABLES OF OBJECTIVES**

(Refer to the end of the Annex)

II. ADDITIONAL PROVISIONS**1. Segmentation**

Segmentation of the fleet shall take account of the different resources fished and fishing zones (coastal, Community and international/third country, Mediterranean and waters of the remotest Community regions), the groups of species targeted (demersal, benthic and pelagic) and the gear used.

The segments thus determined shall be homogeneous and distinct, i.e. the objectives fixed for each segment must be attained by the end of the programme.

Indication of segments :

For each segment of the fleet a corresponding list of vessels and their characteristics are transmitted to the Commission by the Member State before 31 December 1994, in accordance with the procedures described in the framework of Commission Regulation (EC) No 109/94 concerning the fishing vessel register of the Community⁽¹⁾, and in particular Annex I thereof, and the categories of programmes defined therein.

Grouping of segments :

Subject to the agreement of the Commission, the Member State can group several segments of the fleet. In this case, the rate of reduction applied is that corresponding to the most sensitive of the stocks targeted by the group which applies to the new segment thus formed.

Management of segments with polyvalent vessels :

For clearly defined fisheries, the Member State can subsegment the fleet composed of polyvalent vessels targeting alternatively demersal, benthic or pelagic stocks. Each subsegment is distinguished by the sum of the fishing effort devoted to it, and registered as such in the table of objectives shown in the Annex to the present Decision. The management of the corresponding fishing effort must be in accordance with the procedures of Article 4 of Regulation (EC) No 109/94.

2. Final objectives for each segment

The final objectives shall be fixed in terms of capacity (tonnage in GT and engine power in kW) on the basis of the situation on 1 January 1995.

The following formula shall be used to determine the objective for each segment :

Let (a) be a segment for which the capacity in tonnage and engine power at 1 January 1995 is known and to which a reduction coefficient (y) is applied.

Segment objective (a) = $(1 - y) \times \text{situation at 1 January 1995}$.

The application of the preceding formula to determine the final objective in gross tonnage (GT) by segment takes into account, segment by segment, the estimation of gross tonnage as at 1 January 1995 for each of these segments on the basis of the provisions of Commission Decision No 95/84/EC⁽²⁾.

The gross tonnage GT of the fleet at 1 January 1995 is the sum of the GT tonnages by segment thus obtained.

The estimation of GT at 1 January 1995 of vessels which have since been permanently withdrawn from the national and Community fishing vessel registers and for which the remeasurement formulae defined by Decision 95/84/EC cannot be applied, will be made by applying the ratio GT/GRT of existing vessels in the same length class and belonging to the same segment.

3. Calculations of reductions in activity

By the end of the programme, for the Member States applying this provision, activity must be reduced to a predetermined level not exceeding the authorized limits, so that the sum of the annual intermediate reductions in activity is at least equal to that which would result from a linear reduction in activity year by year.

⁽¹⁾ OJ No L 19, 22. 1. 1994, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 67, 25. 3. 1995, p. 33.

The reductions in fishing effort thus achieved will be calculated at the end of the programme so that the objectives can be readjusted by a percentage equal to that due to the effect of the reductions in activity on overall fishing effort.

Non-application of these measures may not result in an authorization to increase activity.

4. Annual intermediate objectives

Not applicable.

5. Implementation and monitoring

Implementation of the measures to reduce the activity of vessels in certain segments of the fleet will require that the Member State provide the Commission with the assurance that it will have the following information for each of the segments concerned :

- the data on the level of activity prior to the entry into force of the measures (reference basis : 1994),
- assurance that it has effective time at sea management tools and is able to manage licensing schemes, particularly with regard to multi purpose vessels,
- data permitting the measures implemented under this programme to be monitored, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 109/94 concerning the fishing vessel register of the Community, and in particular Articles 4 and 5 thereof.

6. Revision of the programme

The programme may be revised, on the initiative of the Commission, in the light of the experience gained and the national and Community rules in force, in order to take account of new factors which might help improve the implementation of the programme and ensure that its objectives are better met.

FINLAND

Zone	Segment	Category of programme	Situation 1. 1. 1995			Objective 31. 12. 1991		Reduction by segment (%)	Objective 31. 12. 1996			
			n	GRT	kW	GRT	kW		In capacity		In fishing effort (°)	
									GRT	kW		Σ(GT × t)
Coastal, Community and third country waters	Trawlers (Baltic Herring)	F21	179	9 040	47 469			0	9 040	47 469		
	Driftnetters/Longliners	F22 + F24	255	3 267	29 059			0	3 267	29 059		
	Other vessels	F23	3 008	7 778	119 335			0	7 778	119 335		
	Subtotal		3 442	20 085	195 863				20 085	195 863		
Aaland Islands	Trawlers (Baltic Herring)	F25	15	1 267	4 899			0	1 267	4 899		
	Driftnetters/Longliners	F26	41	531	4 710			0	531	4 710		
	Other vessels	F27	300	640	7 707			0	640	7 707		
	Subtotal		356	2 438	17 316				2 438	17 316		
	Total		3 798	22 523	213 179				22 523	213 179		

(1) This refers to the total allowable fishing effort from 1 January 1995 to 31 December 1996, calculated as the sum of the annual intermediate effort objectives over this period. The annual objectives are calculated as the product of the annual intermediate objectives expressed in units of capacity and the baseline number of days at sea as defined in Annex II. For segments for which the objectives are to be met purely by reductions in capacity these columns are left blank, since the activity of vessels in these segments remains subject to the provisions of Article 5 of Commission Regulation (EC) No 109/94.

The services of the Commission will express the objectives of the programmes in GT as Member States fulfil the obligations to re-measure their fleets as described in Decision 95/84/EC.

The figures in this table are provisional and will be revised before 1. 1. 1996.

COMMISSION DECISION

of 22 December 1995

on a multiannual guidance programme for the fishing fleet of Sweden for the period 1995 to 1996 pursuant to Council Regulation (EC) No 3699/93

(Only the Swedish text is authentic)

(96/74/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EC) No 3699/93 of 21 December 1993 laying down the criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products⁽¹⁾, and particular Article 6 (5) and (6) thereof,

The multiannual guidance programme for the fishing fleet for the period 1995 to 1996 is hereby approved subject to the conditions laid down in this Decision and provided that those conditions are met.

Article 2

Whereas in the application of the provisions of Article 11 of Regulation (EEC) No 3760/92⁽²⁾ the Council adopted Decision 95/577/EC⁽³⁾ relating to the objectives and detailed rules for restructuring the fisheries sector in Sweden and Finland over the period 1 January 1995 to 31 December 1996 with a view to achieving a lasting balance between the resources and their exploitation ;

In order to ensure a durable balance between fishery resources and the fishing effort of the Community fleet, Sweden has segmented its fishing fleet as shown in the Annex. The following coefficients shall be applied to the effort of the segments thus obtained :

- 8 % to segments practising bottom trawling in teams or using an otter trawl and fishing for demersal stocks,
- 6 % to dredgers and beam trawlers for benthic stocks,
- 0 % i.e. zero growth in other segments.

Whereas account must be taken of an annual increase of 2 % in fishing effort linked to technical progress ;

These reductions shall apply to the situation of the fleet at 1 January 1995 as indicated by the data collected according to the procedures laid down by Regulation (EC) No 109/94.

Whereas, in order to attain the objectives of the programme, it may be necessary to take steps to influence all the parameters connected with fishing mortality, particularly the capacity and activity of the fleet ; whereas, however, structural measures must be focused chiefly on the elimination of excess capacity ;

Article 3

Whereas the data on the fleet for the purposes of this programme are gathered according to the procedures laid down by Commission Regulation (EC) No 109/94⁽⁴⁾ ;

1. The reduction in fishing effort may result from the combined effect of reductions in capacity and reductions in activity.

2. At least 55 % of the overall objective of the programme, defined as the sum of the partial objectives for each segment, must be achieved by means of reductions in capacity.

Whereas the measures provided for in the present Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fisheries and Aquaculture,

3. The remainder may be achieved by means of measures to reduce activity, such as restrictions in time at sea, provided that they are based on permanent laws and administrative provisions accepted by the Commission and techniques approved by the Commission.

⁽¹⁾ OJ No L 346, 31. 12. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 326, 30. 12. 1995, p. 66.

⁽⁴⁾ OJ No L 19, 22. 1. 1994, p. 5.

4. The final objectives for each segment and the annual intermediate indicative objectives shall be determined in accordance with points 2 and 4 of the additional provisions in the Annex.

Article 4

At the latest by 31 March of each year for the previous year ending on 31 December, Sweden shall forward to the Commission, in respect of each segment of the fishing fleet defined in the Annex, information on the number of vessels commissioned, the tonnage and engine power added and withdrawn, as the case may be, and the fishing effort by homogeneous groups of vessels, with their

annual variations, pursuant to the special provisions of the programme.

Such information shall tally with the information forwarded in accordance with Regulation (EC) No 109/94 concerning the fishing vessel register of the Community.

Article 5

This Decision is addressed to the Kingdom of Sweden.

Done at Brussels, 22 December 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

ANNEX

MULTIANNUAL GUIDANCE PROGRAMME FOR THE FISHING FLEET OF SWEDEN FOR THE PERIOD 1995 TO 1996**I. TABLES OF OBJECTIVES**

(Refer to the end of the Annex)

II. ADDITIONAL PROVISIONS**1. Segmentation**

Segmentation of the fleet shall take account of the different resources fished and fishing zones (coastal, Community and international/third country, Mediterranean and waters of the remotest Community regions), the groups of species targeted (demersal, benthic and pelagic) and the gear used.

The segments thus determined shall be homogeneous and distinct, i.e. the objectives fixed for each segment must be attained by the end of the programme.

Indication of segments :

For each segment of the fleet a corresponding list of vessels and their characteristics are transmitted to the Commission by the Member State before 31 December 1994, in accordance with the procedures described in the framework of Commission Regulation (EC) No 109/94 concerning the fishing vessel register of the Community⁽¹⁾, and in particular Annex I thereof, and the categories of programmes defined therein.

Grouping of segments :

Subject to the agreement of the Commission, the Member State can group several segments of the fleet. In this case, the rate of reduction applied is that corresponding to the most sensitive of the stocks targeted by the group which applies to the new segment thus formed.

Management of segments with polyvalent vessels :

For clearly defined fisheries, the Member State can subsegment the fleet composed of polyvalent vessels targeting alternatively demersal, benthic or pelagic stocks. Each subsegment is distinguished by the sum of the fishing effort devoted to it, and registered as such in the table of objectives shown in the Annex to the present Decision. The management of the corresponding fishing effort must be in accordance with the procedures of Article 4 of Regulation (EC) No 109/94.

2. Final objectives for each segment

The final objectives shall be fixed in terms of capacity (tonnage in GT and engine power in kW) on the basis of the situation on 1 January 1995.

The following formula shall be used to determine the objective for each segment :

Let (a) be a segment for which the capacity in tonnage and engine power at 1 January 1995 is known and to which a reduction coefficient (y) is applied.

Segment objective (a) = $(1 - y) \times \text{situation at 1 January 1995}$.

The application of the preceding formula to determine the final objective in gross tonnage (GT) by segment takes into account, segment by segment, the estimation of gross tonnage as at 1 January 1995 for each of these segments on the basis of the provisions of Commission Decision No 95/84/EC⁽²⁾.

The gross tonnage GT of the fleet at 1 January 1995 is the sum of the GT tonnages by segment thus obtained.

The estimation of GT at 1 January 1995 of vessels which have since been permanently withdrawn from the national and Community fishing vessel registers and for which the remeasurement formulae defined by Decision 95/84/EC cannot be applied, will be made by applying the ratio GT/GRT of existing vessels in the same length class and belonging to the same segment.

3. Calculations of reductions in activity

By the end of the programme, for the Member States applying this provision, activity must be reduced to a predetermined level not exceeding the authorized limits, so that the sum of the annual intermediate reductions in activity is at least equal to that which would result from a linear reduction in activity year by year.

⁽¹⁾ OJ No L 19, 22. 1. 1994, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 67, 25. 3. 1995, p. 33.

The reductions in fishing effort thus achieved will be calculated at the end of the programme so that the objectives can be readjusted by a percentage equal to that due to the effect of the reductions in activity on overall fishing effort.

Non-application of these measures may not result in an authorization to increase activity.

4. Annual intermediate objectives

Not applicable.

5. Implementation and monitoring

Implementation of the measures to reduce the activity of vessels in certain segments of the fleet will require that the Member State provide the Commission with the assurance that it will have the following information for each of the segments concerned :

- the data on the level of activity prior to the entry into force of the measures (reference basis : 1994),
- assurance that it has effective time at sea management tools and is able to manage licensing schemes, particularly with regard to multi purpose vessels,
- data permitting the measures implemented under this programme to be monitored, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 109/94 concerning the fishing vessel register of the Community, and in particular Articles 4 and 5 thereof.

6. Revision of the programme

The programme may be revised, on the initiative of the Commission, in the light of the experience gained and the national and Community rules in force, in order to take account of new factors which might help improve the implementation of the programme and ensure that its objectives are better met.

SWEDEN

Zone	Segment	Category of programme	Situation 1.1.1995			Objective 31.12.1991		Reduction by segment (%)	Objective 31.12.1996		
			n	GRT	kW	GRT	kW		In capacity		In fishing effort (1)
									GRT	kW	
Coastal, Community and third country waters	Trawlers-shellfish		111	6 610	30 570			0	6 610	30 570	
	Trawlers/Seiners > 30 metres		43	13 318	42 176			0	13 318	42 176	
	Polyvalent		193	13 893	58 677			8	12 782	53 983	
	Netters/Longliners in Baltic		597	5 075	38 602			0	5 075	38 602	
	Others		1 601	10 969	101 384			0	10 969	101 384	
	Subtotal		2 545	49 865	271 409				48 754	266 715	
	Total		2 545	49 865	271 409				48 754	266 715	

(1) This refers to the total allowable fishing effort from 1 January 1995 to 31 December 1996, calculated as the sum of the annual intermediate effort objectives over this period. The annual objectives are calculated as the product of the annual intermediate objectives expressed in units of capacity and the baseline number of days at sea as defined in Annex II. For segments for which the objectives are to be met purely by reductions in capacity these columns are left blank, since the activity of vessels in these segments remains subject to the provisions of Article 5 of Commission Regulation (EC) No 109/94. The services of the Commission will express the objectives of the programmes in GT as Member States fulfil the obligations to re-measure their fleets as described in Decision 95/84/EC. The figures in this table are provisional and will be revised before 31 January 1996.

(1) This refers to the total allowable fishing effort from 1 January 1995 to 31 December 1996, calculated as the sum of the annual intermediate effort objectives over this period. The annual objectives are calculated as the product of the annual intermediate objectives expressed in units of capacity and the baseline number of days at sea as defined in Annex II. For segments for which the objectives are to be met purely by reductions in capacity these columns are left blank, since the activity of vessels in these segments remains subject to the provisions of Article 5 of Commission Regulation (EC) No 109/94. The services of the Commission will express the objectives of the programmes in GT as Member States fulfil the obligations to re-measure their fleets as described in Decision 95/84/EC. The figures in this table are provisional and will be revised before 31 January 1996.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 3014/95 of 19 December 1995 opening and providing for the administration of certain tariff quotas for 1996 for products falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 0714 90 19 originating in certain third countries other than Thailand

(Official Journal of the European Communities No L 314 of 28 December 1995)

On page 25, Annex II, 'Export Certificate', is replaced by :

SERIAL EC-A No

ORIGINAL

**DEPARTMENT OF TRADE
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA**

EXPORT CERTIFICATE

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		5. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	
4. EXPECTED TIME OF ARRIVAL			
6. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	7. WEIGHT (TONNES)	8. PACKING	
CN-0714 10 91 ☐ CN-0714 10 99 ☐ CN-0714 90 11 ☐ CN-0714 90 19 ☐	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK	
		☐ BAGS	
		☐ OTHERS	

DEPARTMENT OF TRADE
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

DATE

.....
NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE OF EC AUTHORITIES: